



# Wiadomości z nad Piotrówki

Biuletyn Informacyjny Gminy Zebrzydowice  
ukazuje się od 1992 roku

KACZYCE - KOŃCZYCE MAŁE - MARKŁOWICE GÓRNE - ZEBRZYDOWICE

NR 12 (59)

MIESIĘCZNIK

ISSN 1508-0986

Rok V

GRUDZIEŃ 2003



## WIELKIE OTWARCIE

4 grudnia uroczystie otwarto stację kontroli pojazdów oraz nową stację benzynową w Kończycach Małych.

Gospodarzami uroczystości byli właściciele PTHU „Bielaszka” z Jastrzębia Zdroju. *Szerzej na str. 7*



## PO NASZYMU W KOŃCZYCACH

13 grudnia do kończyckiego zamku zjechali najwybitniejsi Ślązacy laureaci konkursu „Po naszymu czyli po śląsku”. *Szerzej na str. 3*

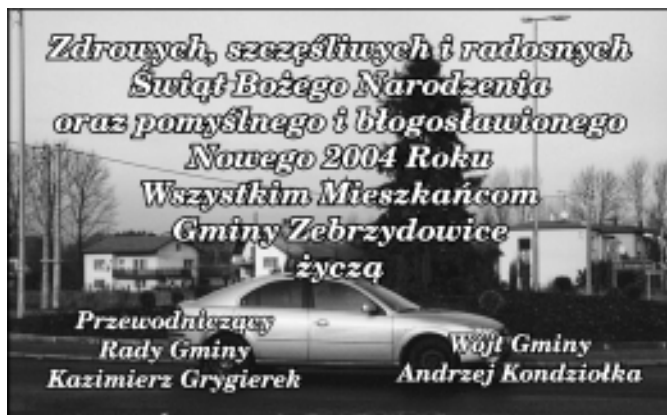
## TURNIEJ SIATKARSKI

13 grudnia, w sali sportowej ZS Zebrzydowice odbył się II Turniej Piłki Siatkowej Amatorów. *Szerzej na str. 5*



*Firmom współpracującym z Wiadomościami z nad Piotrówki życzymy pomyślnych interesów w przyszłym roku.*

*Redakcja*



## ZAMEK W KOŃCZYCACH MAŁYCH Nowy gospodarz

W najbliższym czasie zostanie podpisana umowa z nowym najemcą części gastronomiczno-hotelowej w kończyckim zamku. Będzie nim znana z prowadzenia działalności handlowej oraz hotelarskiej firma An-Mar państwa Anny i Mariusza Szopa z Zebrzydowice. *Szerzej o zamierzeniach inwestorów poinformujemy czytelników w jednym z kolejnych numerów WzP.*

**PONADTO W NUMERZE:** *Slużba zdrowia - NIEPEWNE JUTRO - str. 7 \* Podatki 2004 - str. 9 \* Dlaczego gmina nie dofinansowuje - str. 11 \* Zmiana kursów autobusów - str. 13*



**F.H.U. STAŃCZYK**

Zbigniew Stańczyk  
SKŁAD OPAŁU

str. 2



NOWA  
OFERTA  
- str. 8

**ZAKŁAD DEKARSKO-BLACHARSKI**

pełny zakres usług - str. 8

**Życzymy Klientom Wesołych Świąt  
oraz Szczęśliwego Nowego Roku**

**STOŁY  
LAMPY  
BIURKA  
KARNISZE**

**KRZESŁA  
OBROTOWE**

www.styl.cieszyn.pl



**CENTRUM  
OŚWIETLENIOWE**

**SERWIS KRZESŁ  
BIUROWYCH**

Cieszyn, ul. Stawowa 22, tel. (033) 85-23-429, 479-81-88



**ZAKŁAD  
OPTYCZNY**  
**LEKARZ OKULISTA**

KOMPUTEROWE  
BADANIE WZROKU

**Pawilon Handlowy  
„G3” Zebrzydowice**

Zakład optyczny czynny w poniedziałki,  
wtorki i środy od 8.00-16.00

Lekarz okulista przyjmuje po wcześniejszej  
rezerwacji w poniedziałki od 16.00

Rezerwacja spotkań w zakładzie optycznym  
lub telefonem: tel. 4892 090, 0502 180 222

**KOŃCZANKA****ZEBRZYDOWICE****KOCHANOWSKIEGO 32A TEL. 032/ 4693 213**

*Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
oraz Szczęśliwego Nowego Roku  
Wszystkim Mieszkańcom  
składają właściciele Firmy Kończanka*



czynne pn.-pt. 10.00-22.00  
sob. 12.00-22.00, niedz., święta 12.00-20.00

**UBEZPIECZENIA**

*Dostatnich Świąt Bożego Narodzenia  
oraz Bezpiecznego Nowego Roku  
życzy Szanownym Klientom  
Józef Krocze*

**POLECAM UBEZPIECZENIA DOMÓW OD OGNI  
I INNYCH ZDARZEŃ LOSOWYCH - DO KOŃCA LUTEGO  
30% TANIEJ**

**ZEBRZYDOWICE, ul. PCK 33a (tel. 469 33 40)  
tel. kom. 0607 76 45 45**

**F.H.U. „TOMPLAST II”**

Zebrzydowice, ul. ks. A. Janusza 15 (w budynku Agencji PKO)

**PRODUCENT OKIEN I DRZWI PCV****OFERUJE:**

- OKNA I DRZWI PCV, DREWNO, ALUMINIUM
- FASADY I WITRYNY SKLEPOWE
- DRZWI WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE
- PARAPETY WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE
- ROLETY, OKNA DACHOWE

**DORADZTWO, POMIARY, TRANSPORT, RATA  
PRZYJDŹ I SPRAWDŹ NASZE CENY!!!**

Zapraszamy: pn-pt: 8.30-16.00, sob. 8.30-12.00, tel. 4692-073, 0506 107 261

**VELUX®****Brüggmann AURA****USŁUGI ŚLUSARSKIE**

Krzysztof Kubica

Zebrzydowice, ul. Sadowa 14

tel. kom. 501 479 660

- BETONIARKI
- PIECE CO
- KOWALSTWO
- BALUSTRADY
- BRAMY
- PŁOTY
- OSPRZĘT KOMINKOWY

*Spokojnych i dostatnich  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz Szczęśliwego Nowego Roku  
życzą wszystkim Klientom  
właściciel oraz pracownicy  
Firmy Stańczyk*



Zebrzydowice, ul. Kochanowskiego 61, obok „tartaku”, tel. (032) 4691 039

**BAR  
LICENCJONOWANY  
FHU „Stańczyk”**

**CZYNNE**  
od pn. do sob. 10.00-22.00  
w niedziele od 12.00-22.00

**DANIA-W-5 MINUT!****F.H.U. STAŃCZYK**

Zbigniew Stańczyk

**SKŁAD OPAŁU**

ZEBRZYDOWICE, KOCHANOWSKIEGO 61 - „TARTAK”  
TEL. 4693 582, KOM. 0503 052 258  
PON.-PT. 8.00-16.00 ORAZ W SOBOTY OD 8.00-13.00

## „PO NASZYMU W KOŃCZYCACH”

„Po naszymu czyli po śląsku” to konkurs miłośników śląskiej gwary i tradycji organizowany od 12 lat przez Radio Katowice. W tym roku jury spośród blisko setki uczestników wyłoniło Ślązaka



Roku - **Tadeusza Filipczyka z Nawsia na Zaolziu**. Każdego roku, podczas finałowego koncertu prowadzonego jak zwykle przez twórczynię konkursu, **red. Marię Pańczyk**, ogłaszany jest również werdykt kapituły, która przyznaje ludziom szczególnie zasłużonym dla naszego regionu tytuł Honorowego Ślązaka Roku. Tym razem wyróżniony został arcybiskup Damian Zimoń, metropolita katowicki. Laureaci tego konkursu tworzą swego rodzaju elitarny klub „Czelodkę”, która co roku spotyka się na tradycyjnej Wiliji. Ambicją każdego laureata jest, aby w danym roku wigilijka odbywała się właśnie w jego rodzinnej miejscowości. **W tym**

**roku spełniło się marzenie p. Tadeusza Wojackiego znanego od czasu konkursu jako „Pón Papaja”.**

13 grudnia do Kończyckiego zamku zjechali najwybitniejsi Ślązacy z całego regionu, a także licznie zaproszeni goście. Nie zabrakło wśród nich przedstawicieli władz gminy, a także gości z Urzędu Marszałkowskiego i Starostwa Powiatowego. W ten grudniowy wieczór udało nam się zgromadzić pod jednym dachem same znakomitości ze świata kultury. Doroczne spotkanie odbyło się po raz pierwszy „po cieszyńsku”. Organizatorami imprezy był **Gminny Ośrodek Kultury**, a także **Koło Gospodyń Wiejskich z Kończyc Małych**, które zadbało o to by na wigilijnym stole nie zabrakło tradycyjnych potraw.



Od strony artystycznej spotkanie uświetnili niezawodni „Mało-kończanie” oraz soliści i gawędziarze z dziecięcego „Kaczoka” i „Kończaneczek”. Trzeba przyznać, że rodzinna atmosfera „Czelodki” udzieliła się wszystkim zaproszonym gościom - których połączył wspólny opłatek.

Spotkanie nie obyło się bez udziału samych laureatów. Szczególną sympatię gości wzbudził tegoroczny Ślązak Roku **Tadeusz Filipczyk**, a także występ **Anieli Langer - „Ślązaczki nad Ślązakami”**, której poczucia humoru niejeden mógłby pozazdrościć. Długo by pisać o tym co się działo - ponieważ połowa gości to przecież sami artyści, z których każdy chciałby choć przez chwilę zaprezentować się szerzej publiczności. Być może dlatego atmosfera tego wieczoru była tak niezwykła.

Na szerszą relację z tego spotkania zapraszamy do radia Katowice w niedzielę 21 grudnia 13.05. Cieszymy się, że niemożliwe stało się możliwym, że udało się zorganizować tegoroczne spotkanie właśnie u nas w Kończycach Małych.



**Nie stałoby się tak gdyby nie nasi szczerzy sponsorzy, którym chcemy z całego serca podziękować! A byli to:** Anna i Mariusz Szopa, Władysław Cienciąła, Monika i Zbigniew Szostek, Tadeusz Żyła, Lech Hławiczka, Mirosław Penkala, Małgorzata i Roman Somerlik, Henryk Gremlik i Marek Handzel. Specjalne podziękowania należą się **Kołu Gospodyń Wiejskich z Kończyc Małych z Panią Marią Grim na czele za kulinarne przygotowanie imprezy.**

Organizatorzy

## WIGILIJNE ŁOWY

**Polowanie wigilijne to jedna z najmilszych i najstarszych tradycji polskiego łowiectwa.** Patrząc na rodowód tego obyczaju nie wolno zapominać, że pierwotna tradycja polowania wigilijnego jest starsza niż tradycja samej wigilii Bożego Narodzenia.

Przypatrzmy się dacie wigilii Bożego Narodzenia: środek ostatniej dekady grudnia. Dni przestają się kurczyć, a noce przestają się wydłużać. W większości kultur pierwotnych słońce odgrywało ogromną rolę. Kult przesilenia zimowego był tak silny, że chrześcijaństwo dostosowało kalendarz liturgiczny do już honorowanych dat. 24 grudnia to prastare, radosne święto pogańskie przeniesione do obyczajowości chrześcijaństwa.

O wadze polowania wigilijnego we współczesnej obyczajowości zdecydował nie tylko fakt świąteczności tego dnia, ale również licząca tysiące lat, starsza od chrześcijaństwa, tradycja łowiecka związana z przesileniem zimowym. Nasi przodkowie właśnie w ten świąteczny dzień rozpoczynali sezon łowów na grubego zwierzaka. Było to uwarunkowane zamarznięciem rozlewisk i bagien, umożliwiającym dotarcie do niedostępnych w innej porze roku ostoi zwierzyzny oraz śniegiem, który ułatwiał tropienie. W jakimś sensie potwierdzeniem takiego rodowodu polowania wigilijnego jest obecność turonia (tur - dawny zwierz puszczański, najatrakcyjniejsza zdobycz łowiecka) w bożonarodzeniowej szopce kolędników - pozostałość po święcie pogańskich myśliwych sprzed tysięcy lat.

**Dziś polowanie wigilijne postrzegane jest wyłącznie jako myśliwska część obrzędowości Bożego Narodzenia.** Kilkaset czy nawet kilkadziesiąt lat temu polowanie wigilijne organizowano wyłącznie w wigilię Bożego Narodzenia. Dziś obyczaj jest nieco zmodyfikowany. Są koła łowieckie, które właśnie w Wigilię spotykają się na łowach, ale większość przekłada to polowanie na dzień wolny od pracy, poprzedzający święta. Polowanie ma bardzo uroczysty charakter. Święto ma również zwierzyzna. W dobrym tonie leży, by uchodziła niestrzelana. Łowy nie trwają długo. Tuż po południu w lesie strzela jedynie myśliwskie ognisko. Łowcy dzielą się opłatkami i życzeniami, siadają do postnej stawy. Wczesnym popołudniem polowanie się kończy. Miłym obyczajem polowania wigilijnego są odwiedziny przy paśnikach. I zwierzy- nie wszakże należy się świąteczny prezent.

Ilona Gabzdyl





*Z okazji Świąt Bożego Narodzenia  
życzymy Naszym Klientom  
wiele zdrowia, spokoju i radości,  
a w Nowym Roku spełnienia  
wszystkich marzeń i oczywiście zadowolenia  
z naszych wyrobów.*



**ZEBRZYDOWICE, ORZESZKOWEJ 59**



*Z okazji nadchodzących Świąt Bożego  
Narodzenia życzymy wszystkim  
mieszkańcom naszej Gminy  
moc szczęścia radości oraz ciepła  
i wielu sukcesów  
w nadchodzącym Nowym Roku.*

**Hurtownia Materiałów Budowlanych  
Jerzy Koterlicki z pracownikami**

**DEBICA STOMIL-OLSZTYN Barum**  
**DUNLOP GOODYEAR FULDA Sava**  
**Goodyear Kleber MICHELIN**

**SERWIS OGUMIENIA  
PIERCHAŁA & KOŁONDRA**

- ♦ Komputerowe Wyważanie Kół
- ♦ Opony, Felgi, Dętki
- ♦ Akumulatory

43-417 Kaczyce  
ul. M. Konopnickiej 10  
tel. (032) 469 37 97  
kom. 0502 212 018

43-440 Golezów  
ul. Cieszyńska 55  
tel. (033) 852 85 03

43-523 Pruchna  
ul. Katowicka 111  
kom. 0607 188 027

W sprzedaży opony nowe i bieżnikowane do samochodów osobowych  
i dostawczych. Na zamówienie do wszystkich innych pojazdów.  
W ofercie opony i dętki rowerowe i motorowerowe.



**"MICOM"**

Firma komputerowa oferuje:

- ❑ zestawy komputerowe - dowolne konfiguracje,
- ❑ podzespoły komputerowe,
- ❑ konserwacje i modernizacje komputerów,
- ❑ serwis komputerowy,
- ❑ gwarancja od 12 do 36 miesięcy

Nie plombujemy komputerów!

*Montaż i konfiguracja gratis!!!  
Najniższe ceny!!!*

43-410 Kaczyce Małe, ul. Świtezianki 18

tel: (032) 469-41-21, kom. 0505-016-091

inż. Marek Filipczak  
ul. Spokojna 7  
43-417 Kaczyce

**„B&M”  
USŁUGI PROJEKTOWE**

**USŁUGI W ZAKRESIE**

**BUDOWNICTWA OGÓLNEGO I INŻYNIERSKIEGO  
ORAZ INŻYNIERII SANITARNEJ:**

- PROJEKTOWANIE (budynków mieszkalnych,  
gospodarczych, adaptacje, rozbudowy, modernizacje  
oraz przyłącza wodociągowe i kanalizacji sanitarnej)
- KOSZTORYSOWANIE
- NADZORY, PROJEKTY TYPOWE
- DORADZTWO TECHNICZNE
- PEŁNIENIE FUNKCJI:  
INWESTORA ZASTĘPCZEGO  
KIEROWNIKA BUDOWY
- USŁUGI REKLAMOWE I KSIĘGOWOŚĆ



tel. 032/4693 829  
tel. kom. 0608 52 22 97

**NOWO OTWARTA SAMOCHODOWA MYJNIA RĘCZNA**



**ZEBRZYDOWICE  
ul. Kochanowskiego 46**

**Oferuje:**

- profesjonalne usługi mycia samochodów  
urządzeniami firmy Karcher,
- pranie tapicerki oraz dywanów w domu klienta,
- atrakcyjne ceny usług /mycie już od 9zł/
- wysoką jakość świadczonych usług,
- wystawiamy faktury VAT dla firm,

**zapraszamy:**

**poniedziałek-piątek 9-17  
sobota 8-16**

## Od Redakcji

Kończy się kolejny rok. Nadchodzące Święta Bożego Narodzenia i Nowy Rok, to oprócz oczekiwania i przygotowań, także czas podsumowań.

W mijającym, 2003 roku, Wiadomości, tak jak wcześniej, ukazywały się jako miesięcznik. W okresie poprzedzającym referendum „unijne” otrzymali Państwo dodatki do WzP przybliżające zagadnienia związane z Unią Europejską, przedstawiające różne aspekty jej funkcjonowania, instytucje i cele. Finansowanie gazety udało się utrzymać w formie dotychczas przyjętej. Opłaty za zamieszczane ogłoszenia reklamowe umożliwiają bezpłatną dystrybucję biuletynu - **na jego druk nie trzeba więc wydatkować pieniędzy budżetowych gminy.** W kolejnych numerach ukazywały się bieżące informacje, komunikaty i wyjaśnienia w istotnych dla Mieszkańców sprawach. Publikowaliśmy też artykuły szerzej traktujące o naszej historii i wydarzeniach kulturalnych.

**Biuro Informacji i Promocji poza bieżącą działalnością przygotowało szerzej niż w poprzednich latach pakiet materiałów promocyjnych** w którym znalazły się foldery: inwestycyjny oraz informacyjne o Gminie, GOK-u i Bibliotece oraz Izbie Regionalnej Wsi Cieszyńskiej i Chórze „Echo”. Tradycyjnie na koniec roku wydano kalendarze.

**Kończąc tę krótką informację składam Mieszkańcom Kaczc, Kończyc Małych, Markłowic Górnych i Zebrzydowic serdeczne życzenia wesołych Świąt Narodzenia Pańskiego oraz pomyślnego Nowego 2004 Roku.**

Marcin Ślęk

## SZTUKA BEZ SZLABANÓW

Uzdolnieni plastycznie uczniowie gimnazjum w Zebrzydowicach wraz z nauczycielką sztuki **Halina Donocik** zostali zaproszeni przez rzeźbiarzy i malarzy z Polski i Czech do wzięcia udziału w malarskim happeningu „Granica bez szlabanów”.

Głównym organizatorem spotkania był artysta plastyk **Stanisław Zorman** mieszkający w Czechach w Markłowicach Dolnych, a współorganizatorem właściciel restauracji *La Mirage*, **Henryk Czaja**.

**18 listopada 2003 r. na przejściu granicznym w Markłowicach Górnych uczniowie spotkali się z artystami i młodzieżą ze szkół w Pietrowicach i Karwinie.** Tematem pleneru młodych artystów było przedstawienie jak wyobrażają sobie obecne przejście graniczne po wejściu Polski i Czech do Unii Europejskiej. Wizje były bardzo zróżnicowane, pełne interesujących pomysłów - od punktu sprzedaży lodów, sali dyskotekowej aż po galerię sztuki.

**Wykonane prace można obejrzeć w La Mirage** (obecnie wystawione są w Zespole Szkół w Zebrzydowicach). Po happeningu młodzież gimnazjum w Zebrzydowicach gościła u siebie artystów i kolegów z drugiej strony granicy. Niecodzienne wydarzenie odbyło się dzięki wsparciu wójta Gminy Zebrzydowice **Andrzeja Kondziółki**, dyrektora ZS w Zebrzydowicach **Czesławy Haczek** i właściciela La Mirage **Henryka Czaji**.

Halina Donocik

## INFORMACJE PZW

**W dniu 14.12.2003 r. odbyło się walne zebranie Koła PZW w Zebrzydowicach.** Wręczono odznaczenie i dyplomy: „Odznaką za zasługi w rozwoju wędkarstwa Okręgu Katowickiego” wyróżniony został **Dariusz Stawarczyk**. Dyplomy za ofiarną pracę na rzecz Koła otrzymali: **Andrzej Kopel** i **Roman Dandyk**. Dyplomy za złowienie największej ryby na naszych wodach otrzymali: **Bogusław Wojnarski** - szczupak 104 cm oraz **Jerzy Grygierek** - szczupak 104. Przedstawione zostały sprawozdania oraz zatwierdzony został plan pracy i preliminarz budżetowy na 2004 r. Część członków była niezadowolona z pracy zarządu, dlatego przeprowadzona została obszerna dyskusja. Wiele uwag wpłynęło pod kątem regulaminu połowu na naszych stawach. W dyskusji głos zabrał także obecny na zebraniu Wójt Gminy Pan Andrzej Kondziółka. W trakcie zebrania z funkcji prezesa zrezygnował Fryderyk

## II Otwarty Turniej Piłki Siatkowej o Puchar Wójta Gminy Zebrzydowice Zwyciężył PREMAG

**13 grudnia, w sali sportowej Zespołu Szkół w Zebrzydowicach odbył się II już Turniej Piłki Siatkowej Amatorów (pierwszy miał miejsce w zeszłym roku i był związany z otwarciem**



**sali).** W zawodach wzięły udział amatorskie drużyny z gminy i regionu. Pierwsze miejsce zajął zebrzydowski PREMAG, drugie LA MIRAGE, a trzecie ALBUD Zebrzydowice. Cieszy fakt, że istniejące na naszym terenie fir-

my angażują swoich pracowników i zaprzyjaźnione osoby w amatorski ruch sportowy (dwie ze startujących drużyn grają w ligach amatorskich):

PREMAG w cieszyńskiej, a ALBUD w jastrzębskiej. Należy wyrazić nadzieję, że Turniej wszedł już na stałe do kalendarza imprez w naszej gminie. Impreza została zorganizowana dzięki sponsorom: ALBUD, ELIOT, MR HAMBURGER, ZAJAZD KOŃCZANKA, LA MIRAGE, CORRADO, SKLEPY SPOŻYWCZE K. WALICA, PIEKARNIA KOZIELSKI, SADOWNICTWO CIENCIAŁA, RESTAURACJA HOTELOWA, SKLEPIK SZKOLNY B. GRELA-KUKUCZKA.

Natomiast ciężar organizacyjny spoczywał na barkach radnego i nauczyciela wf-u **Grzegorza Kukuczki**. Organizatorem i sponsorem składam serdeczne podziękowania.

Wójt Gminy



Kielbasa, a z pracy w zarządzie Bolesław Grzonka, Janusz Grzonka i Krzysztof Kopeć. Przeprowadzone zostały wybory uzupełniające, w wyniku których nowym prezesem został Stanisław Kulawiec, a do zarządu wybrani zostali Andrzej Kopel, Henryk Kawik, Dariusz Stawarczyk i Ignacy Redko.

Informujemy, że Skarbnik Koła - Tadeusz Piguła pełnić będzie dyżury i prowadził prolongaty kart wędkarskich w Zamku w Zebrzydowicach następujących terminach: 14.01.2004 w godz. 12.00-16.00 oraz 1 lutego, 7 marca, 4 kwietnia w godz. 7.00-8.30 (przed zebraniem Zarządu Koła), jak również 15 lutego, 21 marca, 18 kwietnia w godz. 8.00-12.00.

Z okazji nadchodzących Świąt i Nowego Roku wszystkim wędkarzom życzymy wszelkiej pomyślności i ... taaakiej ryby!

Sekretarz Koła Władysław Żyłka

P.P.U.H.  
**ARKOM**  
Spółka z o.o.

43-410 Zebrzydowice  
ul. Jagiellońska 25a  
Kończyce Małe  
tel. (032) 469 20 29  
fax. (032) 469 20 31

### Ogrodzenia:

- Kute
- Ceramiczne (klinkier i inne)
- Okładzina z kamienia oraz betonu
- Systemy ogrodzeń siatkowych
- Betonowe
- Metalowe
- Drewniane
- Wiele innych

Bramy

Automatykę do bram



### Ponadto oferujemy:

Kostkę brukową firm: Libet i Bruk-Bet  
Galanterię betonową: donice, krawężniki

- Wodomierze
- Włazy żeliwne do studzienek kanalizacyjnych
- Rury kanalizacyjne i inne materiały kanalizacyjne
- Okna
- Materiały budowlane

Zapraszamy  
poniedziałek - piątek w godz. 8.00-16.00  
sobota 8.00-13.00

Zapewniamy fachowe doradztwo  
transport i wykonanie

## GEOMAT - LOKUS PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWE

*mgr inż. Marian Matusiak*  
Bielsko-Biała, ul. Aleksandrowicka 38A  
tel./fax (033) 815 74 61

PRZYJMOWANIE STRON (ZLECENÍ)  
W SALI SESYJNEJ  
URZĘDU GMINY W ZEBRZYDOWICACH  
W KAŻDY PONIEDZIAŁEK OD 9.00 - 14.00

### ✧ USŁUGI GEODEZYJNE

- Podziały nieruchomości
- Rozgraniczenia
- Tyczenia budynków
- Pomiary inwentaryzacyjne ciągów i przyłączy:
  - gazu
  - wody
  - kabli eNN
  - kanalizacji.
- Aktualizacja map do celów projektowych
- Pomiary sytuacyjno-wysokościowe

F.H.U. **EFEKT** S.C.

*Lubomir & Maciej Bosowsky*

Zebrzydowice, ul. Asnyka 15A  
tel. (032) 4692 713

# OKNA PCV POROZMAWIAJ Z NAMI O CENIE!

**UWAGA! NOWOŚĆ! - ZIELONA SREFA**  
**- EKSPOZYCJA DRZWI FIRMY PORTA**

**CENY JUŻ OD 116 ZŁ/SZT.**

*Składamy Wszystkim Klientom serdeczne życzenia  
Radosnych Świąt Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego Roku  
Lubomir i Maciej Bosowsky*

**KAFELKI OPOCZNO, PARADYŻ, POLKOLORIT** /od 17,90/m<sup>2</sup>/

- pełna oferta, nowe wzory, **PANELE** ściennie MDF, PCV i podłogowe
- Inne materiały budowlano-wykończeniowe - **ZAPRASZAMY!**

**RATY**  
**TRANSPORT GRATIS**  
**DLA WYKONAWCÓW UPUSTY**

**ZAPRASZAMY**  
od poniedziałku do piątku 8.00 - 17.00  
oraz w soboty 7.00 - 14.30

## Stacja kontroli pojazdów i stacja beznazynowa - otwarte WIELKIE OTWARCIE

4 grudnia otwarto uroczystie stację kontroli pojazdów oraz stację benzynową w Kończycach Małych. Gospodarzami uroczystości byli właściciele PTHU „Bielaszka”. Na uroczystość za-



proszeni zostali przedstawiciele koncernu paliwowego SLOVNAFT, wykonawcy inwestycji, przedstawiciele naszej gminy z Wójtem Andrzejem Kondziołką oraz inni zaproszeni goście. Po przecięciu wstęgi, poświęcenia obiektów dokonał ks. kan. Kazimierz Osiński - proboszcz parafii w Kończycach Małych.

Zwiedzając obiekt można było zobaczyć dobrze zaopatrzone sklepy, nowoczesną stację diagnostyczną, oraz zaplecze socjal-



no-biurowe. Otwarta stacja paliw (w tym również LPG) na pewno wpłynie na ceny benzyny i gazu w okolicy - z czego „samochodziarze” powinni się cieszyć. Również stacja kontroli umożliwi zmotoryzowanym mieszkańcom szybsze, bez dalekiego dojazdu wykonanie obowiązkowych badań samochodów.

Jak już pisaliśmy ostatnio (XI/03 WzP) na stacji pracę znaleźli mieszkańcy gminy, a sama gmina zyska wpływy budżetowe - podatki od zagospodarowanej nieruchomości. Na zakończenie można dodać, że opisana inwestycja jest najpoważniejszym zrealizowanym w ostatnim czasie przedsięwzięciem prywatnym na terenie gminy. **Życzymy Właścicielom pomyślnego prowadzenia biznesu w Gminie Zebrzydowice.**

Marcin Słęk

Gminny Ośrodek Kultury w Zebrzydowicach zaprasza na

*Flowerocznym Koncert Koled*

**który odbędzie się 4 stycznia 2004 r. o godz. 17.00**

W koncercie wezmą udział: Dziecięcy Zespół Wokalno-Muzyczny działający przy GOK Zebrzydowice,

Chór Mieszkany „Echo” oraz Zespół „Ktorego nie ma”  
Serdecznie zapraszamy!

## SŁUŻBA ZDROWIA NIEPEWNE JUTRO

*Nagłośnione w mediach kłopoty służby zdrowia dotkły również Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej w naszej gminie. NZOZ-y z Zebrzydowic - SERCE i z Kaczc - ZDROWIE nie przystąpiły do konkursu ofert na 2004 rok, ogłoszonego przez Narodowy Fundusz Zdrowia z uwagi na trudne do zaakceptowania warunki. W tym kontekście nie będzie obciążone błędem stwierdzenie, że eksperymenty rządu w zakresie ochrony zdrowia (i nie tylko!) mogą zdrowego przyprawić o ciężką chorobę.*

Poniżej publikujemy stanowisko NZOZ SERCE skierowane do wójta gminy.

„My niżej podpisani reprezentujący Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej zapewniający zabezpieczenie podstawowej opieki zdrowotnej dla mieszkańców gminy Zebrzydowice informujemy o nieprzystąpieniu do konkursu ofert ogłoszonego przez narodowy Fundusz Zdrowia na rok 2004. Podobnie postąpiło liczne grono świadczeniodawców zrzeszonych w Porozumieniu Zielonogórskim, którzy obecnie sprawują opiekę nad około 20 milionami pacjentów tj. około 50% mieszkańców kraju.

**Byliśmy zmuszeni do podjęcia tej trudnej decyzji z następujących powodów:** jednostronnie narzucone przez Narodowy Fundusz Zdrowia zmienione zasady funkcjonowania ambulatoryjnej opieki zdrowotnej są niekorzystne i stanowią zagrożenie zarówno dla pacjentów jak i świadczeniodawców; odznaczają one przerzucenie na świadczeniodawców pełnej odpowiedzialności za zabezpieczenie pacjentów w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej 24 godziny na dobę przez 365 dni w roku bez zabezpieczenia odpowiedniego finansowania tego zadania; w zakresie specjalistycznej opieki zdrowotnej oznaczają znaczne pogorszenie zasad finansowania, a w konsekwencji jakości świadczeń; nie uwzględniają nakładów NFZ oraz wynikających pośrednio z przystąpienia do Unii Europejskiej; nie przewidują okresów przejściowych dla podwyższonych wymogów, zwiększają dysproporcję między funduszami a zadaniami; wprowadzone zasady stanowią zagrożenie dla istnienia zarówno publicznych, jak i niepublicznych podmiotów; umowy mające obowiązywać dają NFZ możliwość zmiany zasad w trakcie obowiązywania w formie jednostronnego aneksu; zignorowane zostały przez NFZ liczne krytyczne głosy środowisk medycznych, dotyczące znolizowanych zasad funkcjonowania systemu ochrony zdrowia, a wprowadzone zmiany polegały na kosmetyce nieistotnych kwestii.

W dniu 22.10.2003 przedstawiciele świadczeniodawców zrzeszonych w Związku Pracodawców Niepublicznej Opieki Zdrowotnej złożyli na ręce Prezesa NFZ Krzysztofa Panasa nasze listy intencyjne w których wyrażamy gotowość i wolę leczenia naszych pacjentów, lecz nie na warunkach proponowanych przez NFZ.

**Nie uczestniczenie w konkursie ofert nie jest oznaką braku poszanowania pacjentów.** Jesteśmy przekonani, że właśnie brak zgody na nierealne warunki kontraktowania i domaganie się rzeczowych rozmów jest wyrazem właściwej troski o pacjenta. Mamy nadzieję na rychłe podjęcie rzeczowych rozmów pomiędzy przedstawicielami środowisk medycznych a odpowiednimi władzami.

**Ze swej strony zapewniamy, że nie pozostawimy naszych pacjentów bez koniecznej opieki medycznej, nawet jeśli negocjacje z NFZ przedłużą się na styczeń 2004 r. (...).**

Elżbieta Majka, Grażyna Charzewska, Maria Konieczna

Od Redakcji: Podobne stanowisko prezentuje Praktyka Grupowa Lekarzy NZOZ „ZDROWIE” z Kaczc, który również nie przystąpił do konkursu ofert na podstawową opiekę zdrowotną ogłoszonego przez Narodowy Fundusz Zdrowia z przyczyn jak wyżej.

**ZATRUDNIMY PIEKARZA I CUKIERNIKA**

**Piekarnia „Zebrzydowice”**

tel. 032/4694 944 (od 9.00-13.00)





**HI-FI**  
**"CARLO"**

**SKLEP - KOMIS - LOMBARD**  
**JASTRZĘBIE, UL. WARMIŃSKA 2B**  
**(A. BOŻKA, NAD BIEDRONKĄ)**  
**TEL. 471 09 68 , 605 144 210**



- ZESTAWY KINA DOMOWEGO
- ZESTAWY GŁOSNIKOWE
- CAR HI-FI
- TELEWIZORY, MINIWIEŻE
- TELEFONY KOMÓRKOWE

**GŁOŚNIKI: KEF, KODA, GOKY,  
PARADIGM, ELTAX, CABASSE**

**HI-FI: PIONEER, MARANTZ,  
PHILIPS, YAMAHA, DENON  
ONKYO, PANASONIC, SONY,  
ROTEL, NAD**



**W rozliczeniu przyjmujemy sprzęt używany - możliwość zamiany**  
**U nas kupując na raty płacisz tylko za towar**  
**Zakupy na telefon, przywóz - formalności u klienta**

## Zakład Dekarsko-Blacharski

Krzysztof Chwiedoruk  
Rok założenia 1987

Tel. (032) 4694 906  
0502 558 649

**Zakład oferuje swoje usługi w zakresie:**

- Robót dekarско-blacharskich - pełny zakres
- Remontów kominów, ogniomurów
- Malowania antykorozyjnego dachów, okna dachowe
- Podłączenia spustów do kanalizacji, montaż systemu rynnowego „Gamrat”
- Ocieplenie budynków, malowanie elewacji
- Wyroby z azbestu - uprawnienia

**RACHUNKI VAT  
GWARANCJE**

**43-410 Zebrzydowice, ul. Cicha 9**

**CTOM  
ELEKTRO**

**ZAKŁAD USŁUG ELEKTRYCZNYCH**

Antoni Tomala Jastrzębie Zdrój, ul. Żytnia 4a  
tel. / fax. 471 07 66, kom. 0 604 110 073

**Firma oferuje usługi w zakresie projektowania, nadzorowania i kierowania pracami elektrycznymi:** kosztorysowanie, wykonawstwo sieci i instalacji, pomiary eksploatacyjne i inwestycyjne, naprawa i konserwacja sprzętu AGD.

Ponadto oferujemy usługi: **roboty wysokościowe podnośnikiem RUTHMANN** (zwyżka samochodowa do 13 m) oraz **wykonywanie wszelkiego rodzaju wykopów koparko-ładowarką SOLAR 035**.

**Zamówienia należy kierować pod adres i numery telefonów jak wyżej. Ceny wynajmu i usług do uzgodnienia w siedzibie firmy.**

*Firma przyjmie pracowników młodocianych  
celem pobierania praktycznej nauki zawodu - elektryk.*

**Życzymy wszystkim Klientom  
Wesołych Świąt  
i Szczęśliwego Nowego Roku**

**CZAS DLA CIEBIE**



**W prezencie 3, 6 lub 12 godzin**

**Nokia 6610**



- mini GPRS i podłączenie
- 3 kolorowe
- kolorowy wyświetlacz
- podświetlona klawiatura
- radio FM stereo
- tryb gier
- język, budzik, kalendarz, kalkulator, graficzny interfejs
- MP3, Java

Waga: 110g  
Wymiary: 115x45 x 17 mm  
Czas rozmowy: do 300 min  
Czas czuwania: do 300 godzin

**Już od 49 zł netto**



**Samsung S55  
od 1 zł  
do 1,22 zł + VAT**

- GPRS
- Java
- Polifonia
- MMS
- Kolorowy wyświetlacz
- Małe wymiary i waga

**Aparat fotograficzny  
gratis**



**Nokia 1365  
od 1 zł  
do 1,22 zł + VAT**

- Dwukolorowy GSM 900/1800
- WAP
- Kolorowy ekran
- Wbudowany aparat cyfrowy
- Polifonia
- GPRS 4 + 1
- MMS
- 5 gier



**Samsung C100  
od 1 zł  
do 1,22 zł + VAT**

- Polifonia
- GPRS
- Lekki
- Ergonomiczny
- Kolorowy ekran
- Klawisz e-mail



**Nokia 3110  
od 1 zł  
do 1,22 zł + VAT**

- MMS
- Gry Java
- Polifonia
- Wbudowany tryb głośnomówiący
- Kolorowy wyświetlacz

**W prezencie 3, 6 lub 12 godzin**



**Najcenniejsze jest to, co niewidzialne...**

To Twój czas. Dlatego na Święta Idea daje Ci 3, 6 lub 12 darmowych godzin. Skorzystaj z nich sam albo podaruj bliskim. A jeśli jesteś już naszym Abonentem, dzięki usłudze Czas dla Ciebie możesz rozmawiać aż do 80% taniej.



**Łącz się z ludźmi**

**AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL IDEA**  
**ZEBRZYDOWICE, ul. J. Kochanowskiego 14**  
**czynne 9.00 - 17.00, sob. 9.00-14.00**  
**tel. 032/4694 943, 501 646 563**



## Podatki 2004

Na Sesji, która odbyła się 11 grudnia 2003 r., Rada Gminy Zebrzydowice przyjęła pakiet uchwał podatkowych. Poniżej podajemy stawki poszczególnych podatków i opłat oraz przysługujące w przysłym roku zwolnienia.

### PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI

- 1. Od budynków mieszkalnych lub ich części - od 1 m<sup>2</sup> pow. użytkowej - 0,48 zł**
- 2. Od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej:** budynków lub ich części oraz od części budynków mieszkalnych związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą zajętych na lokale gastronomiczne prowadzące sprzedaż napojów alkoholowych - 17,42 zł; od budynków lub ich części związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą inną niż rolnicza lub leśna oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej - 17,00 zł; od budynków lub ich części związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych - 3,48 zł; od części budynków stanowiących własność mienia komunalnego gminy zajętych na sklepiki szkolne - 8,50 zł.
- 3. Od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej:** garaże wolnostojące - 5,49 zł; pozostałe budynki lub ich części - 4,45 zł; pozostałe zajęte na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego - 4,45 zł.
- 4. Od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - 4,97 zł.**
- 5. Od budowl - 2%**
- 6. Od 1 m<sup>2</sup> gruntów:** związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej z wyjątkiem związanych z budynkami mieszkalnymi - 0,54 zł; pod jeziorami, zajętymi na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych - od 1 ha powierzchni - 3,28 zł; pozostałych - 0,20 zł; pozostałych zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego - 0,16 zł.

### PODATEK OD POSIADANIA PSÓW

**Uchwała się następujące stawki podatku od posiadania psów:** od pierwszego psa - 15,00 zł; od każdego następnego psa - 30,00 zł. Podatek przyjmuje się na kwitariusz K-103 w drodze inkasa. W przypadku nieuregulowania należnego podatku w dniu szczepienia, właściciel psa zobowiązany jest uiścić przedmiotowy podatek na rachunek Urzędu Gminy w terminie do 30 września roku kalendarzowego bez wezwania.

### OPŁATA TARGOWA

**Wysokość stawki opłaty targowej obowiązującej na terenie Gminy Zebrzydowice od osób dokonujących sprzedaży na targowisku ustala się:** z tytułu sprzedaży z jednego wyznaczonego stanowiska za każdy dzień - 11,00 zł; z tytułu sprzedaży w przypadku przekroczenia wyznaczonego stanowiska - 16,00 zł; z tytułu sprzedaży z dwóch lub więcej stanowisk - wielokrotność kwoty - 11,00 zł; z tytułu sprzedaży z samochodu o ładowności do 2,5 tony - 32,00 zł; z tytułu sprzedaży z samochodu o ładowności powyżej 2,5 tony - 53,00 zł; z tytułu sprzedaży z samochodu na powierzchni handlowej do 1 m<sup>2</sup> gruntu - 5,00 zł; z tytułu sprzedaży z „z kosza” w wyznaczonym miejscu - 5,00 zł. Opłata targowa będzie pobierana przez inkasenta na kwitariusz K - 103.

### PODATEK OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH

W związku z ograniczonym kręgiem zainteresowanych informujemy, że pełny tekst załącznika, tak jak i innych uchwał Rady Gminy znajduje się w Urzędzie Gminy - biuro Rady Gminy.

### OPŁATA ADMINISTRACYJNA

**1. Wprowadza się na terenie gminy opłatę administracyjną za czynności polegające na:** sporządzeniu wyrysów i wypisów z planu zagospodarowania przestrzennego - 38,00 zł; poświadczeniu przez Wójta Gminy oświadczenia o osobistym prowadzeniu gospodarstwa rolnego na podstawie art.7 ustawy z dnia 11.04.2003r. o kształtowaniu ustroju rolnego (Dz.U.Nr 64, poz.592 z 2003r.) - 16,00 zł. Opłata administracyjna pobierana jest na kwitariuszu K- 103 w drodze inkasa w kasie Urzędu Gminy.

### ZWOLNIENIE W PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI DLA PRZEDSIĘBIORCÓW TWORZĄCYCH NOWE MIEJSCA PRACY.

**1. Zwolnia się od podatku od nieruchomości Przedsiębiorców:** prowadzących działalność gospodarczą na terenie gminy Zebrzydowice w części dotyczącej nieruchomości wykorzystywanych do prowadzenia działalności gospodarczej, którzy zwiększyli zatrudnienie na terenie Gminy Zebrzydowice, przy czym wysokość podatku objętego zwolnieniem równa jest iloczynowi wzrostu zatrudnienia w przeliczeniu na pełne etaty i najniższego wynagrodzenia obowiązującego według stanu prawnego na dzień 01 stycznia danego roku podatkowego. Zwiększenie zatrudnienia powinno trwać przez okres co najmniej 6 miesięcy. Zwolnienie, o którym mowa w pkt.1 nie może przekroczyć 50 % rocznego wymiaru podatku. Ustala się wielkość wzrostu zatrudnienia jako różnicę wielkości średniego zatrudnienia w roku poprzedzającym rok podatkowy, przy czym średnie zatrudnienie w roku, w którym przedsiębiorca uruchomił działalność gospodarczą w gminie

Zebrzydowice, określić jako zerowe. Wzrost zatrudnienia o którym mowa w pkt 3 nie może wynikać z przekształcenia formy prawnej ani łączenia się, przejęcia lub podziału przedsiębiorstwa. Przedsiębiorca ubiegający się o zwolnienie od podatku od nieruchomości, o którym mowa w pkt 1 winien złożyć w organie podatkowym w terminie przewidzianym do złożenia pierwszej deklaracji podatkowej w danym roku podatkowym, wniosek łącznie z deklaracją w sprawie wysokości podatku od nieruchomości, deklaracjami ZUS DRA za okres wynikający z pkt 3, dokumentami potwierdzającymi prawo do uzyskania zwolnienia tj. aktualny dokument potwierdzający prowadzenie działalności gospodarczej na terenie gminy Zebrzydowice, oświadczenie, że wzrost zatrudnienia nie wynika z przyczyn wymienionych w pkt 4, oświadczenie o liczbie pracowników w przeliczeniu na pełny etat /odpowiednio do każdej złożonej deklaracji ZUS DRA/ - łącznie z imiennym wykazem pracowników /osób przyjętych w ramach zwiększenia zatrudnienia/, oświadczenie o pomocy publicznej /zgodnie z ustawą z dnia 30 czerwca 2000 r. o warunkach dopuszczalności i nadzorowaniu pomocy publicznej dla przedsiębiorców/.

Przedsiębiorca korzystający z przedmiotowego zwolnienia jest zobowiązany informować organ podatkowy o wszelkich zmianach mających wpływ na udzielone zwolnienie, pod rygorem ponownego naliczenia podatku wraz z odsetkami. **Zwolnienie z podatku od nieruchomości, o którym mowa w ust.1 uchwały stanowi pomoc publiczną w rozumieniu art.4 pkt 1 ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. o warunkach dopuszczalności i nadzorowaniu pomocy publicznej dla przedsiębiorców. W przypadku, gdy kwota pomocy, o której mowa w ust.1 pkt 1 uchwały, w formie zwolnienia z podatku od nieruchomości, łącznie z pomocą uzyskaną przez przedsiębiorcę z tego tytułu w różnych formach oraz z różnych źródeł w ciągu trzech kolejnych lat poprzedzających dzień tego udzielenia, przekracza kwotę będącą równowartością 100 tys. EURO, udzielenie tej pomocy następuje zgodnie z ustawą, o której mowa powyżej.**

### ZWOLNIENIA OD PODATKU ROLNEGO

Wprowadza się zwolnienie w podatku rolnym dla gruntów stanowiących odrębne nieruchomości, sklasyfikowanych jako użytki rolne: stanowiące współwłasność osób fizycznych i zajęte pod drogi dojazdowe do posesji współwłaścicieli; stanowiące własność jednej osoby fizycznej i udostępnione pod drogę dojazdową do okolicznych posesji. Wprowadza się również zwolnienia w podatku rolnym dla gruntów gospodarstw rolnych, stanowiących własność lub będących w posiadaniu osób fizycznych, które w 2003 roku wykonały prace na rzecz ochrony przeciwpożarowej do wysokości rocznego wymiaru podatku rolnego, w zależności od wartości przepracowanych godzin na cele społeczne. **Wniosek należy złożyć w terminie do dnia 31 stycznia 2004 r. Zwolnienia udziela się w drodze decyzji na wniosek podatnika, po zaopiniowaniu przez Zarząd Gminny Związku Ochotniczych Straży Pożarnych.**

### ZWOLNIENIA OD PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI.

**Zwalnia się od podatku od nieruchomości:**

1. Budynki stanowiące własność mienia komunalnego gminy za wyjątkiem nieruchomości lub ich części oddanych w dzierżawę na podstawie umowy zawartej z właścicielem nieruchomości na prowadzenie przez dzierżawcę działalności gospodarczej lub poddzierżawionych osobom trzecim na prowadzenie działalności gospodarczej.
2. Cmentarze komunalne, kapliczki i krzyże przydrożne.
3. Piwnice w budynkach mieszkalnych za wyjątkiem pomieszczeń zajętych na garaże oraz pomieszczeń związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej.
4. Strychy, za wyjątkiem zajętych na cele mieszkalne i wykorzystywanych do prowadzenia działalności gospodarczej.
5. Grunty stanowiące własność mienia komunalnego gminy za wyjątkiem gruntów oddanych w dzierżawę.
6. Stanowiące własność mienia komunalnego budowle wykorzystywane bezpośrednio do wytwarzania wody pitnej, budowle służące do odprowadzania i oczyszczania ścieków, budynki lub ich części bezpośrednio związane z procesem poboru i udatniania wody.
7. Pozostałe grunty, za wyjątkiem związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, określone w ewidencji gruntów i budynków jako: drogi (oznaczone symbolem - dr), rowy (oznaczone symbolem - W), tereny różne (oznaczone symbolem - Tr) zajęte pod pasy drogi granicznej.
8. Pozostałe grunty (za wyjątkiem związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz zajętych pod stawy zarybione) określone w ewidencji gruntów i budynków jako: grunty pod wodami powierzchniowymi stojącymi (oznaczone symbolem - Ws).

**Zwalnia się od podatku od nieruchomości:** grunty i budynki stanowiące własność lub będące w posiadaniu osób fizycznych, które w 2003 roku wykonały prace na rzecz ochrony przeciwpożarowej do wysokości rocznego wymiaru podatku od nieruchomości, w zależności od wartości przepracowanych godzin na cele społeczne, za wyjątkiem zobowiązania należnego z tytułu prowadzenia działalności gospodarczej. **Wniosek należy złożyć w terminie do dnia 31 stycznia 2004 r. Zwolnienia udziela się w drodze decyzji na wniosek podatnika, po zaopiniowaniu przez Zarząd Gminny Związku Ochotniczych Straży Pożarnych.**



**Zakład Elektro-Instalacyjny**

**LESZEK KOWALSKI**

Kaczyce, ul. Czereśniowa 14a,  
tel. (032) 4693 906, 0502 670 542

wykonuje usługi w zakresie:

- montaż, naprawa instalacji elektrycznych oraz przyłączy
- montaż instalacji domofonowych i odgromowych
- pomiary elektryczne
- pomiary natężenia oświetlenia



**ŚLUSARNIA**

ZEBRZYDOWICE, ul. Ks. A. Janusza 17  
(OBOK BARU „ZACISZE”)  
KONTAKT TEL. 4693 812 - najlepiej po 20.00

Wykonuje:

- WSZELKIE USŁUGI KONSTRUKCYJNE
  - TOKARSTWO
  - OGRODZENIA, KRATY, BRAMY - również z elementów kutych
  - SCHODY, DRABINY KOMINIARSKIE
- z montażem i gwarancją bezpieczeństwa

**SPOSÓB WYKONANIA I CENY DO UZGODNIENIA**

Zamówienia najlepiej składać w pon., śr., czw.  
w godz. 10.00-16.00 na terenie ślusarni



**USŁUGI GEODEZYJNE**

Geo-Pel, Erhard Pelucha i Michał Pelucha  
43-400 Cieszyn, ul. Sienkiewicza 9  
tel. 33 852 29 07, 0603 366 534

Przyjmowanie zleceń: Cieszyn w godz. 7.00 - 20.00

**Biuro Przyjęć**  
**Urząd Gminy Zebrzydowice**  
tel. (032) 469 33 07  
wtorek i piątek  
od 9.00-13.00

**Poleca usługi w zakresie**

- podziały nieruchomości
- wznowienia granic
- pomiary do celów projektowych
- pomiary powykonawcze budynków wraz z przyłączami



**Serdeczne życzenia  
Prawdziwie Radosnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz uśmiechu i życzliwości  
na każdy dzień Nowego Roku  
składają Klientom  
właściciele i personel  
sklepu Jantar**

**Zebrzydowice, ul. Słowackiego 2a, tel. 4692 235**

## Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej **Dlaczego gmina nie dofinansowuje...?** **czyli kilka słów o GFOŚiGW**

Zdarza się, że mieszkańcy naszej gminy piszą, przychodzą osobiście i pytają dlaczego wzorem innych gmin u nas nie ma dofinansowania do ekologicznych pieców CO, utylizacji azbestu, skoro takie możliwości są gdzie indziej. Sądzę, że warto tą sprawę wyjaśnić i poświęcić jej trochę czasu i miejsca w naszych „Wiadomościach”.

GFOŚiGW oraz odpowiednio Powiatowy, Wojewódzki i Narodowy Fundusz, to fundusze celowe powołane na podstawie ustawy Prawo ochrony środowiska. Jego przychodami są opłaty i kary z tytułu tzw. szkodliwego korzystania ze środowiska, a środki te mogą być wydatkowane wyłącznie na przedsięwzięcia służące jego ochronie. Każdorazowo na dany rok budżetowy, dochody i wydatki GFOŚiGW określa w uchwale Rada Gminy. W przypadku naszej gminy średnie, roczne przychody GFOŚiGW to ok. 25-30 tys. Owszem zdarzają się czasem przypadki, że wpłynie jednorazowo większa kwota, tak jak np. w tym roku z tytułu wycinki drzew przez Energetykę w związku z prowadzoną inwestycją, jednak takie sytuacje są okazjonalne i na przestrzeni istnienia GFOŚiGW tj. od 1994 roku zdarzały się tylko dwukrotnie. Realnie, Urząd Marszałkowski, za pośrednictwem którego przekazywane są do gmin te środki „zasila” nas rocznie kwotą, jak już powiedziano, ok. 25-30 tys. zł.

Takie pieniądze nie pozwalają na uruchomienie akcji dopłat do pieców czy utylizacji eternitu, bo jeśli weźmiemy pod uwagę jednostkowy koszt wymienionych tu inwestycji (zakup pieca czy zamiana pokrycia dachu) to pieniędzy starczyłoby raptem na kilka dopłat. A co z resztą potencjalnych wnioskodawców, co wtedy odpowiedzieć tym, którzy wystąpiliby z wnioskiem, a z uwagi na brak środków nie mogliby ich otrzymać? Poza tym z GFOŚiGW realizuje się także inne ważne zadania, np. związane z zabezpieczeniem przeciwpowodziowym gminy, utrzymaniem rowów melioracyjnych, gospodarką wodno-ściekową itp.

**Dlatego też z uwagi na szczupłość środków gmina nie ma możliwości udzielania przedmiotowych dopłat. Natomiast w ramach działań proekologicznych Rada Gminy postanowiła utworzyć w ramach GFOŚiGW fundusz pożyczkowy na dofinansowanie budowy przyłączy kanalizacyjnych.**

Skąd więc biorą pieniądze inne gminy?

Przed wszystkim są to gminy które mają znacznie większe dochody z tego tytułu. Są to przede wszystkim (z naszego sąsiedztwa) gminy górnicze oraz te z uciążliwym przemysłem. Paradoksalnie więc im więcej „truciel” na terenie gminy, im więcej działalności gospodarczej obciążonej opłatami na rzecz ochrony środowiska, tym ta gmina uzyskuje większe wpływy, tym samym dysponuje większą pulą środków i ma większe możliwości finansowe. Może wtedy przeznaczyć je na różne przedsięwzięcia proekologiczne (w tym przedmiotowe dopłaty). Tak więc w naszym przypadku z jednej strony należałoby się cieszyć, bo skoro fundusz mały, to znaczy, że środowisko czyste, z drugiej strony nie mamy tych środków, które mają inni, a w konsekwencji nie możemy udzielić mieszkańcom dofinansowań realizowanych przedsięwzięć proekologicznych.

**A jaki jest stan środowiska w gminie?** Na pewno jeszcze daleki od tego jaki byśmy chcieli. Pomimo podjętych działań dalej są dzikie wysypiska, w piecach pali się szkodliwe odpady. Trują nas też sąsiedzi zza granicy. Tak więc pozostaje dalej pytanie - cieszyć się czy nie? - pytanie niestety retoryczne.

Wójt Gminy

## **Projekt budżetu**

**Został przygotowany projekt budżetu gminy na przyszły rok.**

Prognozowane dochody ustalono na kwotę 16.900 tys. na kwotę 16.900 tys., zaś wydatki mają zamknąć się kwotą ok. 17.283 tys. zł. W ramach budżetu zabezpieczono środki w wysokości 808 tys. zł na spłatę kredytu zaciągniętego na budowę gimnazjum w Kaczycach i basenu w Zebrzydowicach, jak również pożyczek z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska (kanalizacja deszczowa i sanitarna). Wzorem lat ubiegłych gmina będzie występowała o pozyskanie środków zewnętrznych, m. in. z SAPARDU, na modernizację dróg, kanalizację oraz rozbudowę infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej, Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych (remonty dróg) oraz środków z funduszy zajmujących się finansowaniem inwestycji proekologicznych (WFOŚ, PFOŚ). Zrównoważenie budżetu zapewnią tzw. wolne środki w wysokości 350 tys. zł oraz planowane pożyczki i kredyty preferencyjne. Szersze omówienie budżetu przedstawimy w następnym numerze.

## **ZMIANY ZASAD OPODATKOWANIA NIERUCHOMOŚCI**

W związku z trwającą, prowadzoną przez Starostwo Powiatowe aktualizacją klas gleboznawczych, która wiąże się z przeklasyfikowaniem użytków rolnych na tereny mieszkaniowe, oznaczone w ewidencji gruntów i budynków jako „B”, za które (zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29.03.2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków ogłoszonej w Dz. U. Nr 38, poz. 454 z 2001 r.) uważa się grunty niewykorzystane do produkcji rolniczej i leśnej, zajęte pod budynki mieszkalne, urządzenia funkcjonalnie związane z budynkami mieszkalnymi (podwórza, dojazdy, przejścia, przydomowe place gier i zabaw itp.), a także ogródki przydomowe, informujemy podatników, że **przedmiotowa aktualizacja wiąże się ze zmianą zasad opodatkowania i będzie miała wpływ na wysokość podatków.** Zmiana polega na tym, że w 2003 r. nieruchomości w tych przypadkach opodatkowane były podatkiem rolnym stawką - 167,25 zł z 1 ha fizycznego co w przeliczeniu na 1 m<sup>2</sup> gruntu wynosiło 0,0167 zł. Natomiast w przypadku przeklasyfikowania użytku rolnego na tereny mieszkaniowe, stawka na 2004 r. będzie wynosić 0,20 zł za 1 m<sup>2</sup> gruntu.

Organ podatkowy po otrzymaniu ze Starostwa Powiatowego w Cieszyńskim Wydziału Geodezji, Kartografii i Katastru, który dla gminy Zebrzydowice prowadzi operaty ewidencji gruntów i budynków zawiadomienia o przeklasyfikowaniu gruntów, wszczyna z urzędu postępowanie w celu ustalenia wysokości zobowiązania podatkowego, wydając postanowienie o wszczęciu postępowania oraz wzywa podatnika do zapoznania się z dokumentami. Na powyższe postanowienie nie przysługują podatnikowi zażalenia, mogą one być jednak zaskarżone w odwołaniu od decyzji, którą organ podatkowy ustala wysokość podatku. Powyższe dotyczy pojedynczych zawiadomień o zmianach.

W przypadku gdy Starostwo dostarczy jednorazowo zmiany dotyczące całej gminy lub danego sołectwa, zmiany odnośnie terenów mieszkaniowych zostaną wprowadzone do nakazów płatniczych.

Jednocześnie informujemy, że w wyniku zmian ustaw podatkowych, które obowiązują od 1.01.2003 r. jedyną podstawą do określenia wymiaru podatku jest wspomniany już operat ewidencji gruntów i budynków. *Poniżej publikujemy ogłoszenie Starosty w tej sprawie.*

### **STAROSTA CIESZYŃSKI PROWADZĄCY ZADANIA Z ZAKRESU GEODEZJI I KARTOGRAFII JAKO ZADANIA ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ ZAWIADAMIA**

W dniach od 5.01.2004 r. do 16.01.2004 r. w UG w Zebrzydowicach będzie wyłożona do wglądu dokumentacja I etapu dostosowania danych ewidencji zawierających informacje określające pola powierzchni konturów użytków gruntowych i klas gleboznawczych w granicach działek ewidencyjnych zawartych w operacie ewidencji gruntów i budynków do wymogów rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. nr 38, poz. 454). Osoby zainteresowane mogą składać wnioski i zastrzeżenia do przedłożonej dokumentacji w trakcie jej wyłożenia. Nie stawienie się nie wstrzymuje dalszego postępowania i spowoduje przyjęcie danych zawartych w opracowanej dokumentacji do operatu ewidencji gruntów i budynków.



*Spokojnych Świąt Bożego  
Narodzenia oraz wszystkiego  
co najlepsze  
w nadchodzącym 2004 r.  
życzą Policjanci z Zebrzydowice*

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

i Szczęśliwego Nowego Roku życzy Firma KONSEK



NAJBARDZIEJ NIEZAWODNA MARKA SAMOCHODU

TOYOTA YARIS - 35.600

TOYOTA COROLLA - 48.000

TOYOTA AVENSIS - 70.100

W SPRZEDAŻY LAND CRUISER 120



AUTORYZOWANA STACJA DEALERSKA TOYOTA KONSEK

44-203 Rybnik, ul. Prosta 100

tel. (032) 432 90 40, fax (032) 432 90 66

Stacja kontroli pojazdów wszystkich marek od 3,5 t, wysokość 4 m  
oraz pojazdów zasilanych gazem i motocykli



JANUSZ KONEK, EWA KONEK PPHU „KONEK” SP.J.  
PRODUCENT OKIEN I DRZWI

Dlatego wybrałem  
sprawdzone okna



SYSTEMY  
OKIENNE

NOWOŚĆ!  
PROFIL  
PIĘCIOKOMOROWY



ŻORY

tel./fax 434 21 64



RYBNIK

tel./fax 422 49 92

JASTRZĘBIE ZDRÓJ

tel./fax 473 75 43

SOSNOWIEC

tel./fax 266 65 18

WODZISŁAW ŚLĄSKI

tel./fax 455 28 59

RACIBÓRZ

tel./fax 415 22 48

PSZCZYNA

tel./fax 212 86 48

GLIWICE

tel./fax 238 90 22

CZERWIONKA

tel. 433 09 76

**SATYSFAKcja, KTÓREJ  
NIE DA CI KONKURENCJA**

AUTO-TEST  
A. KOPIEC



Zebrzydowice  
ul. Słowackiego 59  
tel. 46-93-405



- GEOMETRIA KÓŁ
- REGULACJA ŚWIATEL
- SERWIS OGUMIENIA
- WYWAŻANIE KÓŁ
- SPRZEDAŻ OPON:
- OPONY NOWE I BIEŻNIKOWANE
- OBRĘCZE KÓŁ NOWE

SERWIS ROWEROWY



- CZĘŚCI ZAMIENNE
- NAPRAWY



Pro-Admini

- usługi projektowe  
/budynki mieszkalne, adaptacje,  
rozbudowy, modernizacje, przyłącza/
- kosztorysowanie, nadzór budowlany
- licencjonowane zarządzanie  
nieruchomościami dla wspólnot  
mieszkaniowych
- usługi kserograficzne

- \* zapewniamy fachowość
- \* konkurencyjne ceny

Zebrzydowice, ul. Dworcowa 11  
(przy dworcu PKP)  
tel. (032) 4780379  
e-mail : pro-admini@go2.pl

**Janusz - Janusz Mokry  
życzy Klientom Wesołych Świąt  
oraz szczęścia w Nowym Roku**

Ubezpieczenia:

domów, firm, na życie, OC rolne, Zielona Karta i inne;

OC samochodów według pojemności silnika cm<sup>3</sup>:

do 900

od 144,00 zł

od 901-1250

od 202,00 zł

od 1251-1500

od 284,00 zł

od 1501-2200

od 389,00 zł

pow. 2200

od 420,00 zł

przy zniżce 60% za bezszkodową jazdę

Pakiety AC, OC, NW od 4% wartości samochodu.

Zapraszamy do naszych biur:

Zebrzydowice, ul. Janusza 6 (budynek Gminy) - tel. 469 34 87

Cieszyn, ul. Hajduka 17 - tel. 858 21 71, kom. 0-502 092 691

**POGOTOWIE WODNO-KANALIZACYJNE**

INFORMACJE O AWARIACH SIECI: OD 8.00-14.00 POD NR TEL. 469 20  
31, A POZA TYMI GODZINAMI POD TEL. 469 35 22 - PPUH „Arkoni”

bielmo

SPUM, Cieszyn, ul. Filasiewicza 2  
tel. (033) 8522 605

Zakład czynny: od 7.00 do 20.00, w soboty od 7.00 do 14.00

**PRZEGLĄDY TECHNICZNE  
samochodów osob. i dostawczych do 3,5 t**

Sklep - części zamienne: Fiat 126, 125, Polonez, Nysa, Żuk, Lublin

Auto-Diagnostyka-Serwis

inż. Waldemar Torbicki

Geometria kół

Serwis ogumienia

Regulacja świateł

Elektromechanika

Naprawy



Kończyce Małe  
ul. Botaniczna 10a

tel. (032) 469 25 05  
tel. kom. 0501 520 144



## SPRZEDAŻ MIESZKAŃ

Wójt Gminy informuje, że posiada do zbycia po przystępnych cenach własnościowe prawo do lokali mieszkalnych mieszczących się w Kaczycach przy ul. **Morcinka 17a**, a to: - lokalu mieszkalnego typu M-1 Nr 17 A/14 o powierzchni ogólnej 20,91 m<sup>2</sup>, w tym powierzchni użytkowej lokalu 18,22 m<sup>2</sup> oraz w piwnicy 2,69 m<sup>2</sup>; lokalu mieszkalnego typu M-1 Nr 17 A/11 o powierzchni ogólnej 16,13 m<sup>2</sup>, w tym powierzchni użytkowej lokalu 16,13 m<sup>2</sup>; lokalu mieszkalnego typu M-2 Nr 17/A/406 o powierzchni ogólnej 34,05 m<sup>2</sup> w tym powierzchni użytkowej lokalu 31,44 m<sup>2</sup> oraz piwnicy 2,61 m<sup>2</sup>. *Blizszych informacji udziela Referat Gospodarki Przestrzennej, Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Mienia Komunalnego Urzędu Gminy Zebrzydowice, nr telefonu: 4693307 w 122.*

## WAŻNE! - DOPLATY BEZPOŚREDNIE - SZKOLENIA

Urząd Gminy Zebrzydowice informuje, że Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa przeprowadzi na terenie gminy **szkolenia informacyjne na temat wypełniania wniosków o wpis do ewidencji producentów i o przyznanie płatności obszarowych na rok gospodarczy 2004/2005. HARMONOGRAM SZKOLEŃ F Zebrzydowice (Zamek) - 2.01.2004 r. godz. 16.00 i 3.01.2004 r. godz. 10.00, Markłowice Górne (Strażnica OSP) - 5.01.2004 r. godz. 16.00, Kaczyce (Dom Ludowy) - 7.01.2004 r. godz. 16.00 i 8.01.2004 r. godz. 16.00**

## APEŁ KOMENDY POWIATOWEJ POLICJI W CIESZYNIE

Każdego roku w okresie jesienno-zimowym odnotowuje się w Polsce kilkaset zgonów, których przyczyną jest ujemna temperatura, a w konsekwencji nadmierne wychłodzenie organizmu. Problem ten dotyczy głównie osób bezdomnych, samotnych, nietrzeźwych oraz odurzonych różnego rodzaju środkami chemicznymi. Pomoc tym ludziom jest naszym moralnym obowiązkiem, a szybka interwencja może uratować im życie. W przypadku ujawnienia tego typu sytuacji prosimy o bezzwłoczne powiadomienie o tym fakcie najbliższej jednostki Policji dzwoniąc pod bezpłatny numer 997.

## URZĄD SKARBOWY INFORMUJE

Zgodnie z art. 9 ustawy z dnia 13 października 1995 r. o zasadach ewidencji i identyfikacji podatników i płatników (Dz. U. Nr 142, poz. 702 z późn. zm.) **podatnicy mają obowiązek aktualizowania danych objętych zgłoszeniem identyfikacyjnym (np. wymiana dowodu osobistego, zmiana nazwiska, adresu zamieszkania, wprowadzenie nazewnictwa ulic, zmiana rachunku bankowego) przez dokonanie zgłoszenia aktualizacyjnego do właściwego naczelnika urzędu skarbowego.**

**Aktualizacja danych powinna być dokonana na właściwym formularzu, tj.:** NIP-3 dla osób fizycznych nie prowadzących działalności gospodarczej; NIP-1 dla osób prowadzących działalność gospodarczą **w terminach:** osoby fizyczne nie prowadzące działalności gospodarczej, osoby prowadzące działalność gospodarczą nie będący podatnikami VAT wszelkie zmiany danych mają obowiązek aktualizować w terminie 30 dni od dnia, w którym nastąpiła zmiana; podatnicy podatku VAT dokonują w/w aktualizacji w terminie 14 dni od dnia, w którym nastąpiła zmiana danych. Druki dostępne są również na stronach internetowych: Ministerstwa Finansów [www.mf.gov.pl](http://www.mf.gov.pl); Urzędu Skarbowego w Cieszynie [www.isnet.katowice.pl/us/cieszyn.htm](http://www.isnet.katowice.pl/us/cieszyn.htm), terminy wpłat i deklaracje znajduje się link „Obowiązujące formularze strona MF” do strony Ministerstwa Finansów zawierającej druki.

**Uwaga! Druki NIP-3 na których zgłasza się zmiany związane np. z wymianą dowodu przez osoby fizyczne nie prowadzące działalności gospodarczej są dostępne również w Urzędzie Gminy Zebrzydowice - biuro nr 17 (dowody i ewidencja ludności).**

## TELEFONICZNA ZBIÓRKA OKIEN

Informujemy, że istnieje możliwość ekologicznego zagospodarowania okien drewnianych, plastikowych pochodzących z naszych remontowanych mieszkań. Warunkiem odbioru jest: darmowe ich przekazanie firmie, która posiada odpowiednio zezwolenie na odbiór i gospodarowanie takimi odpadami; ustalenie terminu odbioru pod nr tel. 033 857 0095 kom. 0607 598 973. Szczegółowych informacji udziela **Kazimierz Herman - inspektor urzędu gminy** pod nr tel. 4693 307 w. 131 w godzinach pracy urzędu.

## ZEBRANIA WIEJSKIE - WNIOSKI MIESZKAŃCÓW

### ZMIANY KURSÓW AUTOBUSÓW

Realizując wnioski mieszkańców zgłoszone na zebraniach wiejskich w Kaczycach i Markłowicach Górnych Wójt Gminy wystąpił do Międzygminnego Związku Komunikacyjnego w Jastrzębiu-Zdroju oraz Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie z wnioskami dot. zmian tras autobusów linii 120 (do Jastrzębia) oraz 32 (do Cieszyna).

**Mieszkańcy Markłowic wnioskowali o rozszerzenie trasy linii 120 o odcinek do Markłowic Górnych - pętla przy granicy państwa, natomiast mieszkańcy Kaczyc postulowali wydłużenie trasy linii 32 do Kaczyc Dolnych (ul. Tuwima).**

Odpowiadając na wniosek MZK w Jastrzębiu zmianę trasy 120-ki uzależnił od wniesienia przez Gminę do kasy MZK opłaty w wysokości ok. 2.500 zł/miesiąc, co jest uciążliwe „aktualną i planowaną na 2004 rok sytuacją finansową Związku”.

**Z kolei w odpowiedzi otrzymanej z ZGK w Cieszynie czytamy:** „Nowy rozkład jazdy autobusu linii nr 32 został wprowadzony z dniem 1 września 2003 r. po uprzedniej analizie wniosków pasażerów korzystających z komunikacji autobusowej, nie tylko z Gminy Cieszyn ale również z Gminy Zebrzydowice. Wydłużenie trasy przejazdu linii nr 32 spowoduje zmiany w całym rozkładzie jazdy autobusów które wymagają akceptacji Rady Miejskiej Cieszyna. W związku z powyższym musi nastąpić ponownie analiza całego rozkładu jazdy autobusów, pod kątem zasadności wprowadzenia zmian, rentowności oraz koniecznej dotacji do działalności komunikacji miejskiej. Liczymy, że również Gmina Zebrzydowice uwzględni w swoim budżecie na rok 2004 dotację do działalności transportu osób (...)”.

Reasumując należy stwierdzić, że zmiany w kursowaniu autobusów przewoźnicy przede wszystkim uzależniają od dotacji gminy do komunikacji zbiorowej. Tymczasem od 1999 roku komunikacja w gminie Zebrzydowice odbywa się bez udziału finansowego gminy, której przy obecnym budżecie nie stać na jej dofinansowanie.

## Poptynie woda z Czech ... przez Jastrzębie do Zebrzydowic

**Wzdłuż ul. Słowackiego w Zebrzydowicach wykonano 100 m odcinek sieci wodociągowej łączący nasz wodociąg z jastrzębskim.** Połączenie to zostało zrealizowane w celu zapewnienia mieszkańcom gminy wody lepszej jakości (zostanie ograniczona produkcja wody z ujęcia na rzece Piotrówe) oraz bezpieczeństwa w zakresie zaopatrzenia gminy w wodę. Wykonana „spinka” daje możliwość transportu wody z Jastrzębia, co umożliwi w sytuacjach awaryjnych, braku wody, podjęcie działań które ograniczą czy wręcz zminimalizują możliwe z tego tytułu uciążliwości. W pierwszym etapie wodę z Jastrzębskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji (pochodzącą z ujęcia „Morawka” w Republice Czeskiej) otrzymają użytkownicy wodociągów mieszkający przy ul. Słowackiego w Zebrzydowicach oraz w Markłowicach Górnych.

## Nowootwarte Studio Kosmetyczne

zaprasza

ul. Kochanowskiego 44 Fryzjer (obok szkoły)

tel. kom. 504 069 010

henna, regulacja, manicure, pedicure,  
czyszczenie tarzy, makijaż, depilacja,  
przekłuwanie uszu, zabiegi na twarz, tipsy  
oraz inne usługi w promocyjnych cenach

Życzymy Radosnych Świąt Bożego Narodzenia  
oraz uśmiechu i życzliwości  
w każdym dniu Nowego Roku



Zapraszamy w godz. wtorek-piątek 10.00-16.00  
sobota 8.00-13.00 - godziny usługi do ustalenia

## SPRZEDAM ORGANY TYPU KEYBOARD

(bardzo mało używane) ze stojakiem

Cena 450 zł, tel. 4692 516



## PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MIERNICZYCH "GEOPLAN" - Cieszyn

43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 1  
tel. (0-33) 852-14-11

**PRACOWNIA GEODEZYJNA W ZEBRZYDOWICACH**

**STRONY PRZYJMOWANE SĄ W SRODY  
OD GODZ. 9.00 DO 13.00  
W SALI SESYJNEJ URZĘDU GMINY**

**OFERUJEMY PEŁNY ZAKRES  
USŁUG GEODEZYJNYCH  
- ZAPEWNIAMY SOLIDNOŚĆ  
I TERMINOWOŚĆ  
WYKONYWANYCH USŁUG**



## SERWIS OGUMIENIA

Wanda Kopiec

Zebrzydowice, ul. Goździkowa 1 (obok CPN)  
tel. 032 469 34 45, kom. 0505 545 911

**PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA OPONY ZIMOWE  
- DO PAŹDZIERNIKA UPUSTY DO 25%**

- Opony nowe - bieżnikowane - używane do samochodów osobowych i dostawczych,
- Obręcze kół - felgi: nowe, używane pełnowartościowe do samochodów osobowych i dostawczych,
- Naprawa ogumienia, komputerowe wyważanie kół

**ZAPRASZAMY**

Firma Komputerowa

**"KRYSKOMP"**



**Naszym głównym elementem sprzedaży są  
Zestawy Komputerowe**

**Wykonujemy:**

- Dobre konfiguracje zestawów dla firm i do domu,
- Konserwacje komputerów, sieci komputerowych,
- Kompleksowe modernizacje komputerów,
- Profesjonalny serwis komputerowy,
- Gwarancja od 12 do 36 miesięcy.

Nie mamy nic do ukrycia -  
**NIE PLOMBUJEMY KOMPUTERÓW !!!**

Inż. Leszek Kryszka, 43 - 417 Kaczyce, ul. Ogrodnicza 1 tel. 0 603 850 134

**Zestawy Komputerowe**  
od 1599 brutto  
**Monitor TUSONIC "17"**  
EV-700 kineskop FST  
14.1" 1024x768  
W cenie  
monitora  
komputer

**F. H. KRYSBUD**



**SKŁAD OPAŁU  
I ZAOPATRZENIA  
ROLNICTWA**

Kaczyce Dworzec PKP

- muł KWK Rydułtowy (wagonowo)
- muł KWK Szczygłowice
- węgiel groszek, orzech KWK Ziemowit
- flot

**MOŻLIWOŚĆ TRANSPORTU  
UWAGA MIESZKAŃCY!**

**CIĄGŁA SPRZEDAŻ PASZ I KONCENTRATÓW - PEŁNY ASORTYMENT**

- WITAMINY DLA ZWIERZĄT
- OTRĘBY PSZENNE
- ZBOŻA PASZOWE, KUKURYDZA

**PEŁNY ASORTYMENT NAWOZÓW I ART. OGRODNICZYCH**

*Zdrowych i Pogodnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz Szczęśliwego Nowego Roku  
życzy KRYSBUD*

**MATERIAŁY BUDOWLANE**

**ZAPRASZAMY** od poniedziałku do piątku od 8.00-15.00  
i w soboty od 8.00-13.00, tel. (033) 856 93 16



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
WIELOBRANŻOWE**

Jastrzębie Zdrój ul. Węglowa 4, tel./fax (032) 47 30 420  
0604 114 364 (po godz. 15.00)

**oferuje kompleksowe usługi w zakresie:**

- ☞ **PRAC ELEKTROINSTALACYJNYCH**
- ☞ **WYKONYWANIA INSTALACJI ODGROMOWYCH**
- ☞ **WYKONYWANIA ELEMENTÓW REKLAMOWYCH**

**SZYLDY, DEKORACJE, TRANSPARENTY**

Gwarantujemy szybkie, estetyczne i profesjonalne wykonawstwo w/w prac.

**ZAPRASZAMY DO SKLEPU**

**W PAWILONIE GS W ZEBRZYDOWICACH  
POLECAMY W ATRAKCYJNYCH CENACH:**

**Artykuły papiernicze, sportowe,  
gospodarstwa domowego,  
chemie gospodarczą, zabawki, kosmetyki.**

**Przedstawicielstwa:**

- \* Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4, (032) 46 92 382
- \* Jastrzębie Zdrój, ul. Węglowa 4, tel. (032) 7561 359
- \* Żory, ul. Fabryczna 1, (032) 4352 760

## NIECODZIENNY PREZENT DLA ZESPOŁU SZKÓŁ W ZEBRZYDOWICACH!

*Wszystkie sale lekcyjne Gimnazjum w Zespole Szkół w Zebrzydowicach połączone są siecią z dostępem do Internetu oraz wyposażone w komputery, dzięki pomocy i zaangażowaniu wielu ludzi. W jaki sposób udało się zrealizować takie zamierzenie?*

**20 markowych komputerów sprezentowała nam Firma Shell'a w Hamburgu za wstawiennictwem ich pracownika, a zarazem absolwenta naszej szkoły mgr inż. Piotra Tomasika.** Bezpłatny transport sprzętu z Niemiec zapewniła Międzynarodowa Firma Spedycyjna „Jas-Fbg” z Katowic (załadunek i transport komputerów osobiście pilotował pan Leszek Tomasik - również absolwent naszej szkoły i mieszkańiec Zebrzydowic).

Urząd Celny w Zebrzydowicach i Cieszyńie pomógł sfinalizować formalności związane z odprawą - szczególnie panowie Zbigniew Judka i Henryk Franek - również absolwenci tej szkoły, natomiast Urząd Skarbowy w Cieszyńie odroczył, a następnie umorzył płatności podatkowe.

Firma „CIROW” z Jastrzębia wykonała projekt oraz podarowała materiał na wykonanie sieci komputerowej w całym obiekcie gimnazjum, którą wykonali rodzice uczniów. W okresie wakacji ułożyli 370 mb „korytek”, rozwinęli 900 mb kabla sieciowego, zainstalowali przełączniki sieciowe, gniazda itp. - pod okiem wiceprzewodniczącego Rady Rodziców Gimnazjum pana Józefa Gacha.

Z Kancelarii Prezydenta RP otrzymaliśmy licencjonowane oprogramowanie „SBS - edycja gimnazjum 2001” dzięki pani Jolancie Kwaśniewskiej, do której osobiście list napisała pani Halina Tomasik - absolwentka, emerytowana nauczycielka naszej szkoły i inspektor oświaty w gminie. (...)

**Dziękuję wszystkim ludziom dobrej woli, a szczególnie Państwu Tomasiakom, Rodzicom, Firmom, Kancelarii Prezydenta RP za zaangażowanie, osobistą pomoc, akceptację zamierzeń i działań na rzecz naszych uczniów.**

*Z wyrazami szacunku i wdzięczności  
Czesława Haczek, Dyrektor ZS w Zebrzydowicach*

## NOWA SIŁOWNIA

13 grudnia tego roku otwarto siłownię sportową w ZS w Zebrzydowicach (podobną siłownię posiada również ZS w Kaczycach).

Środki na zakup sprzętu pochodziły z Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Urządzenia będą wykorzystane przez młodzież z gimnazjum w ramach prowadzonych zajęć.



## ANDRZEJKOWE WRÓŻBY

26 listopada w Świetlicy Gminnego Ośrodka Kultury w Kaczycach zorganizowano zabawę andrzejkową, na którą zaproszono dzieci z pierwszych klas Szkoły Podstawowej w Kaczycach, a także wychowanków z zaprzyjaźnionego Domu Dziecka z Końcyc Wielkich. W roli gospodarzy wystąpili dzieci z kaczyckiej świetlicy. W rolę wodzireja wcieliła się z ogromnym powodzeniem p. Beata Piątkowska.

Gwóździem programu były „zawodowe wróżki” (rodem z Końcyc Wielkich) do których ustawiali się długie kolejki ciekawych swego losu młodych ludzi. Z Kart i kości dziewczęta mogły się dowiedzieć coś nie o swoim przyszłym towarzyszcu życia, powodzeniu w miłości, czy karierze zawodowej. Inne wróżki posiadały dar jasnowidzenia, wystarczało tylko spojrzeć na delikwenta i już taka wróżka wiedziała, co takiemu los przyniesie. Obok pomyslnych wróżby dzieci otrzymały także coś na osłodę.

Wieczór andrzejkowy szybko upłynął, dzieci wróciły do domów, wróżki rozesyły się w cztery strony świata, a nam pozostaje mieć nadzieję, że wszystkie dobre przepowiednie zostaną spełnione.

## Tenisowe Mikołajki

Także w Kaczycach, 9 grudnia, odbył się Mikołajkowy Turniej Tenisa Stołowego, w którym uczestniczyło ponad 60 dzieci z Zebrzydowic, Kaczyc i Końcyc Wielkich. Jak przystało na turniej „mikołajowy” rozdano cały worek słodczy. Cukierki były na osłodę, a gorąca kiełbasa dla wzmocnienia formy młodych zawodników. Rywalizacja była bardzo zacięta, ale zwyciężyli jak zawsze najlepsi. **A byli to: w kategorii dziewcząt:** I miejsce - **Aneta Gaszczyńska**, II miejsce - **Izabela Wenda**, III miejsce - **Kornelia Gomola**; **w kategorii chłopców: szkoła podstawowa kl. 1:** I miejsce - **Wojciech Łosiński**, II miejsce - **Dawid Adamus**, III miejsce - **Mateusz Nowak**; **szkoła podstawowa 5-6:** I miejsce - **Rafał Kukuczka**, II miejsce - **Mateusz Liszka**, III miejsce - **Miron Kozikowski**, **gimnazjum:** I miejsce - **Marcel Adamek**, II miejsce - **Tadeusz Brzezina**, III miejsce - **Adrian Kopiec**.

Zwycięzcom rozdano medale, dyplomy i nagrody rzeczowe. Gratulujemy wszystkim zawodnikom przede wszystkim dobrej zabawy. **Turniej zorganizowali:** świetlica w Kaczycach, „Sokół” Zebrzydowice oraz Dom Dziecka w Końcycach Wielkich.

## ROWERZYŚCI NA MEDAL

4 grudnia 2003 r. w Zespole Szkół w Zebrzydowicach odbyły się gminne eliminacje Ogólnopolskiego Turnieju Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. Wśród szkół podstawowych I miejsce zajęli uczniowie z SP Zebrzydowice, przed SP Markłowice Górne, SP Kończyce Małe i SP Kaczycy. W grupie gimnazjów triumfowało Gimnazjum Zebrzydowice, drugie było Gimnazjum Kaczycy. Do dalszego etapu zakwalifikowały się dwie pierwsze szkoły podstawowe oraz Gimnazjum Zebrzydowice. Organizatorzy i uczniowie serdecznie dziękują Panu Romanowi Somerlikowi - właścicielowi piekarni „Zebrzydowice” za słodki poczęstunek w czasie turnieju.

## Działalność świetlicy socjoterapeutycznej przy Zespole Szkół w Kaczycach

Po wakacjach wznowiła działalność świetlica socjoterapeutyczna. W zajęciach regularnie uczestniczy dziewiętnastu uczniów z gimnazjum i szkoły podstawowej. Wychowawcami świetlicy są Katarzyna Świerczek oraz Aleksandra Picha. W czasie zajęć dzieci mają możliwość posilenia się, a także z pomocą wychowawcy mogą odrobić zadanie domowe i rozwijać swoje zainteresowania. Wychowankowie chętnie biorą udział w zajęciach plastycznych, muzycznych i ruchowych. Chętni uczniowie poznają tajniki gry na fortepianie i gitarze.

Jesienią odbyła się gra terenowa „Szkolne podchody” w czasie której wychowankowie sprawdzali swoją wiedzę w zakresie znajomości przyrody i ekologii. Zwycięska grupa zdobyła miano - przyjaciół przyrody. W organizacji zabawy pomogły studentki Danuta Sobolewska i Marcelina Skorupa. Najważniejszą akcją promującą zdrową żywność było zorganizowanie w szkole bufetu sałatkowego „Zielony groszek”. Dzieci pod okiem pań kucharek oraz z pomocą pielęgniarki Urszuli Wiji, przygotowały cztery rodzaje surówek warzywnych i owocowych a następnie sprzedawały je za symboliczną złotówkę uczniom i nauczycielom naszej szkoły. Pieniądże zebrane w czasie akcji przeznaczono na wyjazd dzieci do kina. W ramach zajęć świetlicowych pojechano również na basen - w zorganizowaniu tej niespodzianki pomógł nam nauczyciel wychowania fizycznego Piotr Suchanek. Obecnie dzieci przygotowują prace plastyczne na międzyszkolny konkurs „Mieszkam w Beskidach”. Na zakończenie I semestru świetlica przewiduje zorganizowanie tradycyjnej wigilijki.

*Aleksandra Picha*

## PCK - ZBIÓRKA DARÓW

W dniach od 17.XI-28.XI.2003 r. Koło PCK działające przy Zespole Szkół w Kaczycach zorganizowała po raz kolejny zbiórkę darów dla najuboższych z powiatu cieszyńskiego. Zarówno młodzież szkolna jak i ich rodzice aktywnie włączyli się do zbiórki przynosząc do szkoły - odzież, obuwie i zabawki. Cieszymy się, że są wśród nas ludzie, którym nie jest obojętny los innych. Akcję przeprowadziły na terenie szkoły opiekunki SK PCK Beata Wenglorz i Wiesława Czuryło. Wszystkim ofiarodawcom składamy życzenia spokojnych świąt Bożego Narodzenia.

*W styczniowym numerze WzP ☞ Szkolni turyści ☞ My też mamy wpływ na środowisko ☞ Konkurs plastyczny w Końcycach Małych*

# Dom Handlowy GS

Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4  
tel. (032) 4693 527



**SZEROKI ASORTYMENT MEBLI:**  
komplety wypoczynkowe, meblościanki,  
kuchnie na wymiar, wyroby z wikliny

Sprzedaż ratalna



**Transport na terenie Zebrzydowic gratis!**

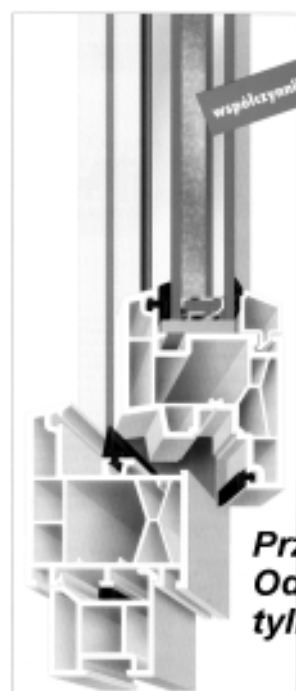


*Składamy Klientom  
oraz Wszystkim Mieszkańcom serdeczne życzenia  
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku*

ALDO AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA

## FHU ELIOT

Zebrzydowice, ul. Orzeszkowej 32  
tel. 501 023 630, 501 023 640



**Rabaty  
do 15%!!!**

**Uwaga!!!  
Raty z odroczoną,  
3-miesięczną  
karencją!**

**Przypominamy:  
Odliczenia od podatku  
tylko do końca roku!!!**

**TROCAL**

Zdrowych i pogodnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz Szczęśliwego Nowego Roku  
życzy FHU ELIOT

## OKNA I DRZWI Z PCV

**Oferujemy  
również  
bramy garażowe  
firmy Hörmann**

**MOŻLIWOŚĆ PRZECHOWANIA  
DO WIOSNY OKIEN ZAKUPIONYCH  
(Z ODLICZENIEM) DO KOŃCA TEGO ROKU**



## Refleksje wierszem pisane

Gdy usiądę sobie w ciszy  
Nikt nie widzi mnie, nie słyszy  
Spokój ciepła atmosfera  
Na refleksje mi się zbiera

Najważniejsze w życiu zdrowie  
Każdy niemal tak odpowie  
Kiedy zdrowie nam szwankuje  
Nic nie cieszy, nie raduje

Gdy jest zdrowie i rodzina  
Ta najbliższa i jedyna  
Pracy - powszedniego chleba  
Głównie nam jeszcze potrzeba

Nowy Rok, a wcześniej święta  
O życzeniach się pamięta  
Chociaż szczere to życzenia  
Czasem trudne do spełnienia

Są niestety wśród nas tacy  
Co nie mają dzisiaj pracy  
Ci zaś co w firmach pracują  
O los jutra się przejmują

Często chodzą jacyś gniewni  
Sflustrowani i niepewni  
Wielu z nich ryzykowało  
A niektórym się udało

Wnet przy stołach zasiądzmy  
Opłatkami się przełamiemy  
Wszystkim by nam było miło  
Gdyby bliźnim lżej się żyło

Tadeusz Guz

### Jak tak można...!

Podczas jesiennych prac polowych zgłoszono kilka uwag dotyczących pozostawienia na drogach gminnych ziemi a nawet gliny, które jest następstwem nieodpowiedniego oczyszczenia sprzętu przed wjazdem na drogi publiczne.

W stosunku do osób, które beztrudno pozostawiały takie ślady nasuwają się pewne refleksje, jednak z uwagi na święta po-przestaniemy na nagłówku.

Sołtysi

## Rzecz ... o kiszyniu kapusty (rymowanek napisano na życzyjni Szkolników z Kaczyc)

Eszcze sie trofio,  
Ze na dziedzinach, na jesiyni,  
Bieróm sie ludzie  
Za kiszyni - kapusty.  
Zdo sie mi,  
Ze zwyk kiszynio kapusty  
Dlo siebie - dlo domowników,  
Ze wszystkich starych zwyków,  
Przetrwól nejdziej  
I w jego obrzondku  
Ludzie wiela nie pomiynili.

Nasi Starzikowie,  
Jak kapuste kisili,  
To jóm -  
Ze szpetnych liści osnożónóm  
I ze ślimoków obranóm,  
W stodole - na pupce,  
Na czystej płachcie, ukłotali,  
Ale przedtym - w każdej główce!  
Głómb - na krziż - poprzekrowali.  
Wedle postawili dwa  
Nejwoźniejsze norychta;  
beczke dymbowóm  
Na litrów dwiesta  
I - może  
Z pół stówki roków stare  
Ale ganc dobre  
Do krónżanio kapusty -  
Noże!

Oba norychta  
Były wymyte ryżokym!  
Do czysta  
Wedle beczki,  
Na sztokerli,  
Położyli lawor - pełny soli  
Namiyszanej z kminkym,  
Podle receptu Stareczki.

Było też starościóm Stareczki,  
By na dno - do beczki  
Trefiło wszystko - co tam patrzy;  
Szychta zdrowych, kapuściannych liści  
I zielónego kopru pore sporych gorści.

Ta sól z kminkym,  
Tyn koper, ta dymbowo beczka,  
Aji ty na spodku położone, całe liście -  
To dowołał smaku kiszónej kapuście.

Jak to przirychtowali  
To dwa silni chłopcy  
Za krónżani sie brali.  
Cióngnióny przez nich,

Tam a spadki,  
jeżdżił po nożach - kastlik,  
Kastlik bez dna,  
Załadowany główkami do pełna.  
Roz po roz go przeciógali  
I kapuste - do waniynki -  
Krónżali ... krdónżali ... krónżali...

Teraz prziszła ważno chwila;  
Chłopu - do beczki lyżć było trzeja.  
U nas to Starzik robowali.  
Najprzód  
W ciepłej wodzie ze zodóm,  
Porzónđnie nogi wymocziali,  
Gacie - i galaty - pod kolanami zwióńżali,  
Wlyżli do beczki,  
I dokola kapuste deptali ... deptali...

Dokładali coroz to nowóm  
Szychte krónżanej kapusty  
Posypanej solóm.  
Wode - z kapusty zdeptanóm,  
Gorczykym z beczki wybiyrali  
I do ampra slywali.  
Tóm slotóm wode  
- wlyywało sie na zogróde!

Starzik už nie byli młodzi,  
Tóż nie dość, że ich nogi bolały,  
To ku tymu, w tej zdeptanej wodzie,  
Szłapy ich oziómbały.

Starka na ziómb mieli lyki,  
Taki dómowe - ni z aptyki!  
Popić Starzikowi dowali -  
- Jak to było we zwyczaju -  
Z rumym abo z „diobłym”,  
Cieplego czaju!

Nie dziwcie sie tymu,  
Że śpiywać w beczce  
Chciało sie starymu.  
Jednóm za drugóm,  
Pieśniczke ślónskóm  
Starzik nucili  
I tak wiesioło kapuste deptali ... deptali ...  
Jak beczka pełno była,  
Starka jóm czystym ryncznikym  
przykrywała  
I od tej pory  
Beczka kapusty poszła do kómory,  
Tam sie kapusta kisiła ... kisiła ...

To bytoby na tela!  
A teraz zaśpiywojmy se naszóm pieśniczke:  
„Sóm my stela ...”

K.K., listopad 2003



**Składamy serdeczne życzenia  
Szczęśliwych i Dostatnych  
Świąt Bożego Narodzenia**

**oraz Szczęśliwego Nowego Roku  
wszystkim Klientom Stacji Obsługi Pojazdów  
oraz Stacji Benzynowej**

### Konkurs dla klientów

**Stacji Kontroli Pojazdów trwa!**

**Główna nagroda Fiat Seicento!**

**Dla każdego klienta, który skorzysta  
z usług naszej Stacji Kontroli  
- prezent niespodzianka.**

**Stacja Kontroli Pojazdów - Kończyce Małe, ul. Jagiel-  
lońska 32 otwarta od poniedziałku do piątku w godzi-  
nach od 7.00 do 19.00 oraz w soboty od 8.00 do 14.00.**



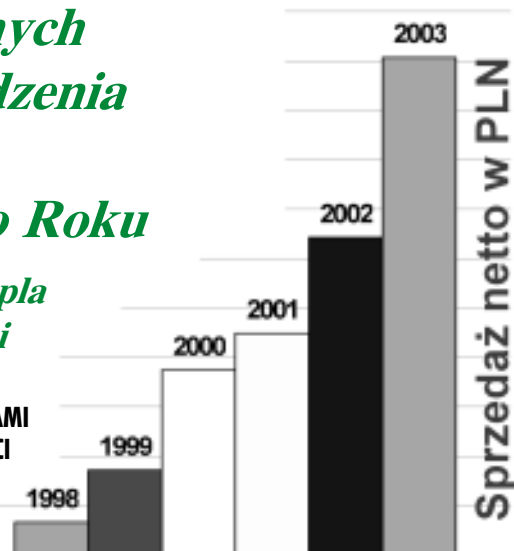
POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

*Wszystkim swoim klientom  
zdrowych, pogodnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz*

*Szczęśliwego Nowego Roku*

*życzą Alina i Jerzy Czapla  
wraz z pracownikami*

**ZATRUDNIMY KSIĘGOWĄ Z UPRAWNIENIAMI  
DO PROWADZENIA PEŁNEJ KSIĘGOWOŚCI**



**BANK SPÓŁDZIELCZY W JASTRZĘBIU ZDROJU**

*Punkt Kasowy w Zebrzydowicach, ul. Ks. A. Janusza 6, tel. 469 34 63*

*Punkt Kasowy w Kaczycach, ul. Sobieskiego 4, tel. 469 36 72*

**5, 2 %**

*Okres zadeklarowania: 2 miesiące*

*Minimalny wkład: 500 zł*

*Nie zwlekaj, załóż lokatę  
„GWIAZDKOWY PREZENT”  
- tylko do 5 stycznia 2004 r.*



*Szczegółowych informacji udzielą Państwu pracownicy Banku, zapraszamy do naszych placówek!*

**WSZYSTKIM NASZYM KLIENTOM ŻYCZYMY RADOSNYCH  
ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO 2004 ROKU!**



Wydawca: Gminna Biblioteka Publiczna, 43-410 Zebrzydowice, ul. Księdza Janusza 21; [www.zebrzydowice.pl](http://www.zebrzydowice.pl)

Redaktor Naczelny: Marcin Ślęk, redaguje zespół.

Redakcja: Urząd Gminy Zebrzydowice, 43-410 Zebrzydowice, Księdza Janusza 6, tel. (0-32) 4693 307, fax (0-32) 4693 266, e-mail: [ug@zebrzydowice.pl](mailto:ug@zebrzydowice.pl)

Skład i druk: INTERFON Sp. z o. o. 43-400 Cieszyń, ul. Olszaka 5, tel. (0-33) 8510 543, fax (0-33) 8511 643. **ISSN 1508-0986**

W dostarczonych materiałach redakcja zastrzega sobie dokonywanie skrótów i poprawek. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.